

UNIVERSITE DE STRASBOURG

Faculté des Langues

Département d'Etudes Anglophones

Guide pédagogique 3e année 2024-2025

Mis à jour le 11 décembre 2024

(maquette, horaires, salles, programmes, modalités d'évaluation)



General View from Top of Southern Tower, Looking North, Jet Lowe, 1984

LICENCE – 3^e ANNEE

<https://langues.unistra.fr/etudes-anglophones>

22, rue Descartes, B.P.80010 – 67084 STRASBOURG Cedex

TABLE DES MATIERES

EMPLOIS DU TEMPS	p.4
INFORMATIONS PRATIQUES	p. 6
PRESENTATION DES UE 4, UE 5 ET UE 6.....	p. 8-10
MAQUETTES, HORAIRES, SALLES ET PROGRAMMES SEMESTRE 5... 	p. 12
MODALITES D'EVALUATION L3, SEMESTRE 5	p. 24
MAQUETTES, HORAIRES, SALLES ET PROGRAMMES SEMESTRE 6... 	p. 26
MODALITES D'EVALUATION L3, SEMESTRE 6	p. 40

EMPLOI DU TEMPS du 1er SEMESTRE

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
08:00					
09:00					
10:00					
11:00					
12:00		Cours magistral de littérature britannique Amphi 4 Patio			
13:00		Cours magistral de civilisation britannique Amphi 4 Patio			
14:00		Cours magistral de politiques linguistiques Amphi 4 <u>Lebel</u>			
15:00					
16:00			Cours magistral de faits de langue et de discours Amphi AT9 Atrium		
17:00					
18:00					
19:00					

EMPLOI DU TEMPS du 2e SEMESTRE

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
08:00					
09:00					
10:00					
11:00				Cours magistral de culture générale Amphi AT9 Atrium	
12:00					
13:00					
14:00			Cours magistral de civilisation américaine Amphi 5 Patio		
15:00			Cours magistral de littérature américaine Amphi 5 Patio		
16:00			Cours magistral de faits de langue et de discours Amphi 5 Patio		
17:00					
18:00					
19:00					

INFORMATIONS SUR LA LICENCE D'ANGLAIS

Informations générales

Directeur du département : lge-direction-anglaisllcer@unistra.fr

Responsable de 1ère année : Mme MANTRANT, mantrant@unistra.fr

Responsable de 2e année : M. EASTMAN, eastman@unistra.fr

Responsable de 3e année : M. EASTMAN, eastman@unistra.fr

Gestionnaires de scolarité : bureau 4R14 RDC Patio : 03 68 85 65 66

L1 : Mme SACRAMENTO : mcsacramento@unistra.fr

L2 et L3 : Mme SIMARD m.simard@unistra.fr

Réunion de pré-rentree : mardi 3 septembre, 10h, amphi 3 (Patio).

Inscriptions dans les groupes de TD **pour le 2ème semestre** : le mardi 21 janvier, 10h à 12h et de 12h45 à 17h, bureau 4R14 (Patio). Vous aurez une heure de rendez-vous pour venir vous inscrire, qui sera indiqué sur le site du département et sur la page Moodle infos L3.

Etudiants LI (Langues et interculturalités), étudiants salariés (sur présentation du contrat de travail et d'horaires), **étudiants bénéficiant d'un aménagement pour situation de handicap** : mardi 21 janvier, 8h à 9h45.

Infos et liens sur le site du département : <https://etudes-anglophones.unistra.fr/>
onglet **Informations pratiques**

et sur la page Moodle Informations L3 :

<https://moodle.unistra.fr/course/view.php?id=1432>

Début des cours 2ème semestre: lundi 27 janvier 2024

Descriptif de la licence d'anglais

La licence

La licence appartient au cycle L.M.D. (Licence, Master, Doctorat).

Le Parcours "Etudes Anglophones" s'inscrit dans la Mention "LLCER (Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales)" qui s'inscrit elle-même dans le domaine intitulé "ALL (Arts, Lettres et Langues)".

Comme toutes les licences, l'enseignement est organisé en trois années nommées L1, L2 et L3 et en six semestres nommés S1, S2, S3, S4, S5 et S6 (S1 correspondant au 1^{er} semestre de la 1ère année, S2 au 2^{ème} semestre de la 1^{ère} année, etc.). Sauf exception, chaque semestre comprend 12 semaines de cours et 30 crédits ECTS dans le système européen. Une nouvelle organisation de la licence en blocs a été introduite par l'Université de Strasbourg avec la nouvelle offre de formation 2024-28. En L2 et L3, les UE de chaque

semestre sont réparties en deux blocs : un bloc disciplinaire (UE 1, 2, 3 et 4) et un bloc non disciplinaire (UE 5 et 6). Le système de compensation est lié à cette répartition.

Descriptifs des cours, bibliographie, etc.

Les descriptifs des cours L3 pour 2024-25 sont présentés dans ce guide.

D'autres informations sur les cours sont accessibles sur le site de la Faculté des langues : <https://etudes-anglophones.unistra.fr/formation/licence/licence-langues-litteratures-et-civilisations-etrangeres-et-regionales-parcours-etudes-anglophones>

Evaluation

La licence LLCER Anglais est évaluée **selon le principe de l'ECI** (évaluation continue intégrale), plus connue sous le nom de « contrôle continu ».

Compensation et blocs d'enseignements

La compensation s'effectue à l'intérieur de chaque bloc (UE 1-4; UE 5-6).

La moyenne du bloc disciplinaire ne peut être compensée par la moyenne du bloc non disciplinaire. La moyenne du bloc non disciplinaire peut, elle, être compensée par la moyenne du bloc disciplinaire.

Dispense d'assiduité.

L'assiduité est obligatoire. Les étudiants qui souhaitent bénéficier d'une dispense d'assiduité pour tout ou partie des cours doivent en faire la demande à la scolarité, en présentant un justificatif (contrat de travail ou statut particulier, par exemple).

PRESENTATION DE L'U. E. 4

UE4 (3 crédits ECTS, coef. 1) : outils méthodologiques et professionnalisants

L'UE 4 fait partie du bloc « Fondamentaux disciplinaires » (UE 1-4).

Inscriptions pédagogiques :

Chaque semestre associe une ou plusieurs matières obligatoires, qui sont parfois proposées au choix (mention OU). Chaque matière est validée indépendamment des autres. Lors de son inscriptions pédagogique, l'étudiant·e pourra mentionner dans la rubrique « commentaire » du questionnaire Moodle les matières déjà validées les années précédentes.

Projet Professionnel (« Projet Pro ») 1, 2, 3 –Inscriptions et renseignement sur les pages Moodle dédiées à ces cours.

Initiation à la recherche 3: il s'agit d'un enseignement spécifique au Département d'études anglophones, l'inscription dans les groupes de TD se fera en même temps que pour les autres cours du département.

« ECRI+ »

La consolidation des acquis en langue française du S1 au S4 se fera par le biais de la plateforme d'apprentissage en ligne « ECRI+ ». Tous les étudiant·e·s ont l'obligation de s'inscrire dans le dispositif qu'ils aient ou non suivi un parcours d'apprentissage en ligne auparavant. Chaque étudiant·e devra créer un compte en ligne via son adresse Unistra (Partage) en suivant les instructions qui seront données à la rentrée de septembre. L'étudiant·e sera automatiquement inscrit·e à une page Moodle où il ou elle pourra retrouver toutes les informations nécessaires. Il y aura deux compétences à travailler par semestre (détail sur la page Moodle). Une compétence sera validée dès lors que le niveau 4 sera atteint.

Évaluation

Tous les éléments de l'UE4 sont évalués sur la base d'un système de « Validé/Non-Validé », à l'exception d'Initiation à la recherche 3 (Etudes anglophones).

Les étudiants pourront conserver des éléments validés au sein de l'UE4 d'un semestre sur l'autre même s'ils n'ont pas validé toute l'UE. De même, ils conserveront les éléments non validés de l'UE4 d'un semestre sur l'autre et **devront les avoir tous validés d'ici la fin de leur S6 pour valider leur licence.** ATTENTION : la présence d'éléments non validés en UE4 ne bloquera pas le calcul des notes semestrielles des étudiants, ce jusqu'en troisième année.

NB. Il est impossible d'obtenir la licence tant que les éléments de l'UE4 des six semestres ne sont pas tous validés.

Stages, séjours linguistiques, projet culturel et mini-mémoire

Pour plus d'informations, voir les « fiches descriptives » de ces éléments ; elles seront aussi affichées au Bureau des compétences transversales (bureau 4R12 au Patio). Beaucoup d'informations sur les stages sont disponibles sur le site du Département, sous la rubrique « Formation » > « UE4 - MTU et stages ».

ATTENTION : Certains éléments de l'UE4 (par exemple le stage ou le séjour linguistique) au S6 peuvent être réalisés de manière anticipée entre le S1 et le S5, et donner lieu à validation dans le cadre du S6.

Veillez à la distinction « stage court » au S2 et « stage long » au S6.

Pour tout ce qui concerne les UE 4, 5, et 6, consulter le « Guide des UE4, UE5, UE6 à destination des étudiant.e.s en Études anglophones » sur le site du département et sur la page Moodle Informations L3.

Contact UE4 : M. Stéphane Torterotot, bureau de la scolarité, bureau 4R12, rez-de-chaussée, bâtiment 4, Patio, torterot@unistra.fr.

PRESENTATION DES U. E. 5 et 6

UE5 (3 crédits ECTS, coef. 1) : Autre langue vivante

Lors de son inscription pédagogique à chaque semestre, l'étudiant-e doit au titre de son UE5 s'inscrire dans un cours de langue **hors de la/des langue-s principale-s de son parcours** parmi ceux proposés par la Faculté des Langues. Voir l'offre sur le site Internet de la Faculté des Langues à l'onglet « Cours de langues et d'ouverture » :

<https://langues.unistra.fr/formation/cours-de-langues-et-douverture-pour-etudiants-non-specialistes/>.

Attention, il est interdit de s'inscrire dans un cours d'une nouvelle langue (non étudiée en 1^{ère} ou 2^e année de licence) au titre de l'UE5 durant la 3^e année de licence. Des dérogations pourront être accordées pour des motifs valables. S'adresser au responsable pédagogique du parcours, M. EASTMAN.

Rappel : les étudiants LLCER anglais ne peuvent pas prendre de cours d'anglais LANSAD ou pour non-spécialistes, sauf indication contraire explicite.

UE6 (6 crédits ECTS, coef. 2) : TD Langue orale + Matière d'ouverture

L'UE6 comprend le TD de Langue orale (Etudes anglophones), obligatoire, et un cours dans un autre discipline, permettant l'obtention de 6 ECTS.

Pour les matières d'autres disciplines, l'étudiant suit un cours à 3 ECTS.

Voir la liste de cours proposés par la Faculté des Langues sur le site Internet de la Faculté à l'onglet : « Cours de langues et d'ouverture » :

<https://langues.unistra.fr/formation/cours-de-langues-et-douverture-pour-etudiants-non-specialistes/>

Veuillez noter qu'en Semestres 5 et 6 du parcours Etudes anglophones un cours à 3 ECTS a été fléché par le département d'anglais.

Rappel : les étudiants LLCER anglais ne peuvent pas prendre de cours d'anglais LANSAD ou pour non-spécialistes, sauf indication contraire explicite.

Pour tout ce qui concerne les UE 4, 5, et 6, consulter le « Guide des UE4, UE5, UE6 à destination des étudiant.e.s en Études anglophones » sur le site du département.

REGLEMENT INTERIEUR (INSCRIPTION, ASSIDUITE, EXAMENS)

La licence LLCER Anglais est évaluée selon le principe de l'ECI (évaluation continue intégrale), plus connue sous le nom de « contrôle continu ».

Vous êtes invité.e.s à consulter sur le site de la Faculté des langues, le « Guide d'accueil d'étudiants », onglet « Scolarité », « Inscription et informations de rentrée » :

https://langues.unistra.fr/websites/lge/langues/Documents/Documents_rentree/Guide_de_rentree_2024-25_v12_TH_AW_AG.pdf

Le règlement des examens de l'Université de Strasbourg est ici :

<https://www.unistra.fr/formation/admission-inscription-et-scolarite/examens-et-contrôle-des-connaissances>

et ici :

[https://www.unistra.fr/fileadmin/upload/unistra/etudes/112-Annee Universitaire 2018 2019/Reglement general des examens et des concours FI NAL .pdf](https://www.unistra.fr/fileadmin/upload/unistra/etudes/112-Annee_Universitaire_2018_2019/Reglement_general_des_examens_et_des_concours_FI_NAL_.pdf)

LISTE DES ENSEIGNANTS DU DÉPARTEMENT D'ÉTUDES ANGLOPHONES :


Cf. page du département

<https://etudes-anglophones.unistra.fr/departement/equipe-pedagogique>

Licence Anglais - L3/ 3^{ème} année - S5/ semestre 5

UE	ECTS	COEF-FICIENT	INTITULES	CM (h)/semaine	TD (h)/semaine
UE1	6	2	Faits de Langue et de discours CM	1,5	
<i>Fondamentale disciplinaire</i>			Culture générale: Politiques Linguistiques CM	0,5	
Théorie et pratique linguistique			Linguistique TD		2
UE2	6	2	Littérature GB CM	0,75	
<i>Fondamentale disciplinaire</i>			Littérature GB TD		1
Littératures et cultures des mondes anglophones			Littérature US TD		1,5
			Version		1
UE3	6	2	Civilisation GB CM	1	
<i>Fondamentale disciplinaire</i>			Civilisation GB TD		1
Histoires et cultures des mondes anglophones			Civilisation US TD		1,5
			Thème		1
UE4	3	1	PPE - Initiation à la recherche documentaire		2h/sem
			Initiation à la recherche 3		1
Outils méthodologiques et professionalisants			ECRI+		Auto- formation
UE5	3	1	Voir l'offre sur le site Internet de la Faculté des Langues à l'onglet « Cours de langues et d'ouverture »		2
Autre langue vivante					
UE6	6	2	Langue orale TD		2

			Matière d'ouverture (autres disciplines): l'étudiant suit un cours à 3 ECTS.		2
Langue orale + Matière d'ouverture			Voir la liste de cours proposés par la Faculté des Langues listés sur le site Internet de la Faculté à l'onglet « Cours de langues et d'ouverture ».		

La pastille  signale un cours partagé entre le parcours LLCER « anglais » et le parcours « Langues et Interculturalité » (LI).

UE 1 Fondamentale disciplinaire

LG20EU1: Théorie et pratique linguistique

Les étudiants doivent suivre obligatoirement :

- 1 CM de faits de langue et de discours (1h30)
- 1 CM de politiques linguistiques (30m)
- 1 TD de linguistique (2h)

LG20EM10 - Cours magistral de faits de langue et de discours

Mercredi 16h-18h, AT9 Atrium, M. HIGGS

CM de Faits de Langue Semestre 5

This course, taught mostly in French with occasional summaries in English, proposes a methodological approach to the linguistic analysis of grammatical forms in context. This semester, we will concentrate mostly on the verb phrase and complex structures.

Un fascicule d'exercices sera distribué lors du premier cours.

LG20EM14 - Cours magistral de politiques linguistiques / culture générale

Mardi 14h-15h, Amphi 4 Le Bel, Mme MOGHADDASSI

Cours de Politiques linguistiques Semestre 5

Where did English come from? Why is spelling so remotely linked to actual pronunciation? What languages have come into contact with English and what were the consequences? This overview provides answers to such questions: starting from the origins of the English language we trace back language contact throughout the centuries leading to today's dynamic usage and continuing evolution.

LG20EM12 - Travaux dirigés de linguistique

Groupe 1	Mme MAECHLING	Mardi	9h-11h	4R02 Patio
Groupe 2	M. CONSIGNY	Jeudi	12h-14h	3R-E03 Patio

Groupe 3	M. CONSIGNY	Vendredi	10h-12h	5ss01 Patio
Groupe 4	M. KOSTANTZER	Vendredi	14h-16h	3209 Patio

Mme Maechling. Stylistics and narratology.

groupe 1, mardi 9h-11h

This class will be devoted to text analysis: first we will dwell on narratology and examine the importance of narration and perspective in a narrative text, and then we will thoroughly study the syntactic and semantic devices at work in a text. Our final aim is to understand how a text literally « makes sense ». Theory will be studied at home, while classtime will be devoted to practice. Students will work in groups and write text analyses every week. Attendance is required so as not to penalize your group.

M. Consigny. Semantics.

groupe 2, jeudi 12h-14h ; groupe 3, vendredi 10h-12h

The class is taught in English.

The aim of this course is to look at meaning, in as many of its facets as possible. Starting with a definition of semantics, it explores several different approaches (componential analysis, the prototype theory, ...) in order for the students to acquire as many tools as possible for the description of meaning and its justification. In a second part, some pragmatic aspects are presented.

M. Kostantzer. A linguistic approach to literary texts.

groupe 4, vendredi 14h-16h

The objective of this course is to show how a primarily linguistic approach to literary texts (short poems or extracts taken from the Romantic period) can help apprehend a poem's unity, an author's style, and perhaps a genre. The first two weeks of the course will be used to provide the students with a general theoretical framework, inspired by utterer-centred theories, and the remaining weeks will consist of an application to a selection of texts that will be given in class together with a bibliography.

UE 2 Fondamentale disciplinaire

LG20EU2 - Littératures et cultures des mondes anglophones

Les étudiants doivent suivre obligatoirement :

- 1 CM de littérature GB (45min)
- 1 TD de littérature GB (1h)
- 1 TD de littérature US (1h30)
- 1 TD de version (1h)

LG20EM20 - Cours magistral de littérature britannique

Mardi 12h-13h, Amphi 4 Patio, M. VUILLEMIN

LG20EM21 - Travaux dirigés de littérature britannique

Groupe 1	M. VUILLEMIN	Mardi	16h-17h	0.12 Studium
Groupe 2	M. EASTMAN	Mercredi	12h-13h	salle Meursault Pangloss
Groupe 3	M. VUILLEMIN	Jeudi	11h-12h	4416/18 Patio
Groupe 4	M. EASTMAN	Jeudi	15h-16h	3RE-02 Patio

Cours magistral. Renaissance English Literature.

This course will work as an introduction to Renaissance English literature, by dealing first with poetry (more specifically with the early modern English sonnet), and second with drama, with one of Shakespeare's greatest tragedies, *Hamlet*. Students are strongly advised to read a few sonnets (for instance [by Sir Philip Sidney](#) and [by Samuel Daniel](#)) and the play before the start of term.

Travaux dirigés. Set texts (all groups).

1. 'The early modern sonnet from Wyatt to Milton': a booklet for this course will be given to the students at the beginning of term. It will also be downloadable from the Moodle page of the CM (the enrolment key will be given to you during the first lecture).

2. SHAKESPEARE, W. *Hamlet, Prince of Denmark*, ed. Philip Edwards, intr. Heather Hirschfeld, coll. The New Cambridge Shakespeare (Cambridge University Press, 2019).

LG20EM22 - Travaux dirigés de littérature américaine

Groupe 1	Mme DELAGE-TORIEL	Mardi	16h-18h	4305 Patio
Groupe 2	M. LEBOLD	Mercredi	8h-10h	salle Bovary Pangloss
Groupe 3	M. LEBOLD	Mercredi	14h-16h	361H Le Bel
Groupe 4	M. EASTMAN	Jeudi	16h-18h	4305 Patio

Mme Delage-Toriel

groupe 1, mardi 16h-18h

Song of Solomon, Toni Morrison [1977], édition Vintage, 2004. Electronic copies are to be avoided.

This course invites students to an in-depth approach to the art of narrative fiction but also allows them to explore the liveliness of African-American culture, with its use of irony, allegory, myth and music. Through the coming-of-age story of a young man, Toni Morrison reflects on the underpinnings of the civil rights movement while steering clear of gender and race stereotypes.

M. Lebold

groupe 2, mercredi 8h-10h ; groupe 3, mercredi 14h-16h

"You Want it Darker ? / Leonard Cohen, passeur de lumière"

Ce cours s'attachera à une étude systématique de l'Univers, des écritures et des masques poétiques du poète, romancier et chanteur canadien Leonard Cohen (1934-2016). On verra comment, tout au long de ses multiples carrières, l'artiste a réinventé pour les mass-médias des figures classiques comme le troubadour, le poète métaphysique, le maître zen et le prophète juif et comment, sur fond d'existentialisme et de mysticisme syncrétique, il a mis en place un univers métaphysique où une théologie de l'amour croise un constant portrait de l'homme en chute. En puisant dans toute la carrière du chanteur, depuis ses écrits de jeunesse jusqu'à son dernier disque *You Want It Darker*, Le cours s'appuiera sur des études de poèmes, chansons, extraits de romans ainsi que des performances scéniques et vidéos du chanteur. Nous tâcherons d'établir, ce faisant, une poétique de la chanson populaire comme sanctuaire, espace de consolation et révélation.

Une bibliographie détaillée et liste de documents audio et vidéo sera distribuée au premier cours.

A titre indicatif et provisoire, en prévision du premier cours :

Leonard Cohen, *Songs of Leonard Cohen*, 1967

I'm Your Man, 1988

Ten New Songs, 2001

M. Eastman

groupe 4, jeudi 16h-18h

Nathaniel Hawthorne, *The Scarlet Letter* [1850], Penguin Classics.

The Scarlet Letter is a classic of American literature, but has also been described by critics as "diabolical". Focusing on transgression and punishment, on the relations between individual and society, on the psychology of guilt, on gender roles, it has much to tell us about contemporary American society. We will look at Hawthorne's treatment of literary genre, his unsettling play with character, voice, and narrative viewpoint, his highly visual style, and attempt to read *The Scarlet Letter* as a language experiment.

LG20EM23 - Travaux dirigés de version

Groupe 1	Mme ET-TAOUI	Mercredi	10h-11h	3RE-04 Patio
Groupe 2	Mme ET-TAOUI	Mercredi	11h-12h	3RE-04 Patio
Groupe 3	Mme ET-TAOUI	Jeudi	12h-13h	3RE-05 Patio

Third-year English-to-French and French-to-English translation classes will consolidate students' reading, writing, and translation skills in both languages. While developing and reinforcing the study of translation concepts and methods, the courses will focus more particularly on writing styles, strategies, and linguistic registers. Translation practice will focus on extracts from literary works, journalism, or historical documents; students will continue to work systematically in class at analyzing and justifying their own translations.

NB. Students are very strongly encouraged to acquire and use **a unilingual English learner's dictionary** habitually and systematically (Oxford Advanced Learner's Dictionary, for example); a unilingual dictionary greatly facilitates the acquisition of vocabulary and should be the cornerstone of every student's English studies. Students are also encouraged to read as much and as widely as possible in both English and French.

Students are also encouraged to build up and consolidate their English vocabulary through systematic work with *Le mot et l'idée 2, Anglais*, by Jean Rey, Christian Bouscaren, and Alain Mounolou (Editions Ophrys, 2012; « nouvelle édition 2012-2013 »/« édition actualisée »)

UE 3 Fondamentale disciplinaire

LG20EU3 - Histoires et cultures des mondes anglophones

Les étudiants doivent suivre obligatoirement :

- 1 CM de civilisation GB (1h)
- 1 TD de civilisation GB (1h)
- 1 TD de civilisation US (1h30)
- 1 TD de thème (1h)

LG20EM30 - Cours magistral de civilisation britannique

Mardi 13h-14h, Amphi 4 Patio, M. HERON

LG20EM31 - Travaux dirigés de civilisation britannique

Groupe 1	M. HERON	Jeudi	8h-9h	3RE-05 Patio
Groupe 2	M. HERON	Jeudi	11h-12h	1107 Patio
Groupe 3	M. HERON	Jeudi	13h-14h	3RE-04 Patio
Groupe 4	M. HERON	Jeudi	14h-15h	3RE-05 Patio

T. Heron. Twentieth Century Britain.

This course consists of a series of lectures designed to introduce students to the history of the United Kingdom in the twentieth century. The tutorials will encourage students to confront their theoretical knowledge of twentieth century Britain to primary source documents of various types.

LG20EM32 - Travaux dirigés de civilisation américaine

Groupe 1	M. POTRIQUET	Lundi	10h-12h	017H Lebel
Groupe 2	Mme GRASSY	Mardi	9h-11h	115 Palais U
Groupe 3	Mme GRASSY	Mercredi	9h-11h	1107 Patio

M. Potriquet.

POLITIQUE ETRANGERE. American Foreign Policy in the 20th Century (1898- 2008)
groupe 1, lundi 10h-12

This series of nine two-hour tutorial courses will offer students a different perspective on the history of the United States. By studying American foreign policy, students will not only further their knowledge of the country's rich history in the twentieth century; they will also understand how the United States positioned itself on the world stage. How other countries viewed this foreign policy will also be studied in class, where primary source documents and newspaper articles will be used as a basis for discussion.

Bibliographie.

History of American Foreign Policy, Volume 2: From 1895 (4th Revised edition) by Gerald A. Combs. M.E. Sharpe, 2012. (ISBN-10: 0765633507).

Mme Grassy. From the Gilded Age to the Jazz Age : American music and social change (1870-1930)
groupe 2 mardi 9h-11h; groupe 3, mercredi 9h-11h

This tutorial course will provide students with a survey of American music from 1870 to 1930, at a time when the freshly reunited country launched on a quest to define its modern culture. Following the lead of European Romantic nationalists, American folklorists and proponents of Old-World elitism vied to define “Americanness” through the arts. The music of the era mirrored the tensions between North and South, country and city, black and white, as well as between the elite and the working classes. As the 1920 census revealed that more than half of the US population now lived in urban areas, Jefferson’s agrarian dream progressively receded into the background. The music of the period mirrored the nation’s ambiguous attitude towards modernization and its struggle to make sense of diverse cultural traditions. Those tensions were crystallized by the performance of blackness in minstrel shows, the controversial rise of a popular music industry in Tin Pan Alley, and the reaction to the popularization of black musical idioms from ragtime to blues and jazz,

A syllabus and a bibliography will be distributed in class.

LG20EM33 – Travaux dirigés de thème

Groupe 1	Mme DELAGE-TORIEL	Lundi	14h-15h	3208 Patio
Groupe 2	Mme DELAGE-TORIEL	Lundi	15h-16h	3208 Patio
Groupe 3	M. EASTMAN	Mercredi	15h-16h	3204 Patio

Third-year English-to-French and French-to-English translation classes will consolidate students’ reading, writing, and translation skills in both languages. While developing and reinforcing the study of translation concepts and methods, the courses will focus more particularly on writing styles, strategies, and linguistic registers. Translation practice will focus on extracts from literary works, journalism, or historical documents. Students will continue to work systematically in class at analyzing and justifying their own translations.

NB. Students are strongly encouraged to acquire and use a **unilingual English learner’s dictionary** habitually and systematically (Oxford Advanced Learner’s Dictionary, for example); a unilingual dictionary greatly facilitates the acquisition of vocabulary and should be the cornerstone of every student’s English studies. Students are also encouraged to read as much and as widely as possible in both English and French.

Students are also encouraged to build up and consolidate their English vocabulary through systematic work with *Le mot et l’idée 2, Anglais*, by Jean Rey, Christian Bouscaren, and Alain Mounolou (Editions Ophrys, 2012; « nouvelle édition 2012-2013 »/« édition actualisée »)

Programme de Mme DELAGE-TORIEL et de M. EASTMAN:

Throughout the course, translation skills will be applied to a particular corpus, that of prose poems, examples of which will range from the 19th century, when this subgenre was born, to more contemporary texts. While the midterm exam will require the translation of a short prose poem (or an excerpt from a longer prose poem), the final exam will include both a translation and a reflexive part.

U. E. 4 - Outils méthodologiques et professionnalisants

LG20EM40 : Initiation à la recherche 3

Groupe 1	Mme GRASSY	Mardi	15h-16h	AT3 Atrium
Groupe 2	M. CONSIGNY	Mercredi	13h-14h	4R01 Patio
Groupe 3	Mme HILLION	Jeudi	11h-12h	5146 Patio
Groupe 4	Mme ET-TAOUI	Jeudi	15h-16h	Amphi 4 Patio

Mme Grassy.

groupe 1, mardi 15h-16h, AT3 Atrium

Studying American Popular Music

In this class, students will be introduced to the discipline of Popular Music Studies through 7 major themes (Audiences, Industry, Mediation, Identities, Histories, Geographies, and Politics) and asked to write a final blueprint for a research project - similar to a "pré-projet de recherche." A major component of the class is the curation of a personal research blog. Each week students are asked to post an entry related to either the contents of the class, their readings or their personal project, and to comment on at least two posts by other students. The goal of this class is to present students with both the individual and collective dimensions of a scholar's life.

Required reading:

NEGUS, Keith. *Popular Music in Theory: An Introduction*. Middleton: Wesleyan University Press, 1996.

M. Consigny: Linguistics

groupe 2, mercredi 13h-14h, 4R01

The class is in English. It covers 2 aspects of research work, each taking part of the semester. In the first part, covering roughly 3 or 4 classes, students learn how to write an abstract. In the second, they prepare and produce a short research paper on a topic of their choice but related to linguistics. Preparation includes choosing the subject, defining it, conducting bibliographical research, producing an outline and writing it up. Oral presentations are an important part of the course; they help students to organise and clarify their work and provide feedback on their work in progress. At the end of the semester, students hand in an extended essay/research paper (up to 3,000 words) on the chosen topic.

Mme Hillion: Postcolonial studies

groupe 3, jeudi 11h-12h, 5146.

This course aims to introduce students to postcolonial studies, a pluridisciplinary research field located at the crossroads of literature, theory, history and social sciences. In the wake of Edward Said's seminal work *Orientalism* (1978), postcolonial theory has been investigating the cultural, political and economic impact of colonialism and imperialism on colonized people and lands. The first part of the course will examine fundamental texts and thinkers of the field (with a particular focus on literature), in order to understand its key concepts and debates. In the second part of the course, students will present and discuss research projects on a topic of their choice related to postcolonial literary studies.

Reading assignments will be found on the [Moodle page of the course](#): LG20EM60 - Initiation à la recherche L3S5 - Hillion

Mme Et-taoui. Literature. The Modernist Short Story.

groupe 4, jeudi 15h-16h, Amphi 4 Patio.

This course aims at introducing students to literary modernism and more specifically to modernist short stories. The first part of the course examines some of the key ideas posed by modernist theories. Another part of the course will be devoted to literary analysis. In the second half of the semester, we will focus on the actual writing process of a research paper through a series of weekly exercises (how to: find a title, define a main argument, write an introduction, write a paragraph, etc.) At the end of the semester, you will be required to hand in a research paper exploring a question of your choice linked to literary modernism and short narratives.

ECRI+. Validation de deux compétences au niveau 4.

Une vidéo présentant ECRI + est disponible sur la page Moodle Informations L3.

Contact UE4 : M. Tortorot, bureau 4R12, 03.68.85.60.95.

U. E. 5 LANSAD

Voir l'offre sur le site Internet de la Faculté des Langues à l'onglet « Cours de langues et d'ouverture ».

U. E. 6 Langue orale et matière d'ouverture

Les étudiants doivent suivre obligatoirement :

- 1 TD de Langue orale (2h)
- 1 cours d'ouverture/d'option (autre discipline) (3ECTS)

LG20EM61 - Travaux dirigés de langue orale

Groupe 1	Mme MARAVILLA/M. MSADDEK	Lundi	12h-14h	5ss01 Patio
Groupe 2	Mme MARAVILLA/MME MCNAMARA	Lundi	16h-18h	4R07 Patio
Groupe 3	M. THEILLER/Mme PEEBLES	Mercredi	12h-14h	017H Le Bel
Groupe 4	Mme MARAVILLA	Jeudi	9h-11h	5146 Patio
Groupe 5	Mme DALLY-STEELE	Vendredi	8h-10h	5102 Patio
Groupe 6	M. KEMPER	Vendredi	12h-14h	5109 Patio

*Contrairement aux cours de langue orale en première et deuxième années, **le contenu des cours en troisième année est spécifique** à chaque enseignant. L'étudiant choisira un des cours offerts dans la limite des places disponibles.*

TD de Langue Orale
General description:

This course aims at improving speaking skills through a combination of different class activities ranging from role play, drama, oratory reading, rhetoric, discourse analysis and interpreting to presentations, speeches, debates and discussions. The TD groups may cover very different subject matters, but the expected learner outcome remains the same across classes: the emphasis in this English course for advanced students shifts from accuracy to fluency, from rote learning and scripted speech to creativity and spontaneity.

As in other courses, the successful outcome depends on learner involvement: language proficiency and speaker fluency cannot be taught in a course but are acquired gradually, with a lot of practice. Regular attendance, home assignments and intensive personal input extending beyond the two hours/week class sessions are essential.

Please read the individual TD descriptions carefully since the groups offered in this module follow different syllabi. Some of the groups will have a major theme that defines course content throughout the semester (e.g. *feminism in the 21st century*) and will incorporate a variety of speaking activities related to the topic. Other groups will target a major skill that is practised throughout the semester (e.g. *performance*) and may address a number of different topics.

Note that each group has its own oral assessment methodology depending on the specific skills that are targeted by a given instructor.

Course description TD group 1, Monday 12-2pm – Chelsee MARAVILLA & Elias MSADDEK

Le programme sera précisé ultérieurement.

Course description TD group 2, Monday 4-6pm – Chelsee MARAVILLA & Michelle MCNAMARA

Le programme sera précisé ultérieurement.

Course description group 3, Wednesday 12-2pm – Martin THEILLER & Emma PEEBLES

Throughout the semester, students will become familiar with voices, ideas, opinions and people from the 19th century in the English-speaking world. The students will familiarize themselves with the context of the time, whether it be through the teachers' explanations or the reading of contemporary texts. Then, they will be invited to recreate the tone, mood, and language of the 19th century in their own oral productions. This course is divided into two parts, with the first focusing on America and the second on Victorian Britain.

Course description group 4, Thursday 9-11am - Chelsee MARAVILLA

Le programme sera précisé ultérieurement.

Course description TD group 5, Friday 8-10am –Bella DALLY-STEELE

Le programme sera précisé ultérieurement.

Course description TD group 6, Friday 12-2pm – Gideon KEMPER.

Le programme sera précisé ultérieurement.

LG20EM60: Matière d'ouverture

Cours d'option proposé par le Département d'études anglophones.
Vendredi 12h-14h 4307 Patio. Mme. GIRARDIN.

Changes and Challenges in Contemporary America

This class explores pivotal and controversial issues shaping the modern United States, providing students with a deeper comprehension of recent and ongoing events. Through the study of press articles, documentaries, as well as history and the law, students will engage with topics such as the integrity and impact of elections, educational bans, abortion rights and mass incarceration. This course is designed to offer a comprehensive understanding of these developments and their implications for American democracy, society, and culture.

Voir l'offre sur le site Internet de la Faculté des Langues à l'onglet « Cours de langues et d'ouverture ».

Modalités d'évaluation - L3/ 3^{ème} année - S5/ semestre 5

Semestre 5	30	10			
UE	ECTS	Coef	Coef épreuve	Epreuve	Durée
UE 1 – Théorie et pratique linguistique	6	2			
Faits de langue et de discours		0,9	3	Épreuve intermédiaire écrite portant sur les cours magistraux	1h max
			7	Épreuve finale écrite portant sur les cours magistraux	1h30 max
Culture générale : politiques linguistiques		0,3		Épreuve finale écrite portant sur les cours magistraux	30 min max
Linguistique		0,8	3+7	Épreuve intermédiaire écrite ou orale portant sur les travaux dirigés, épreuve finale écrite portant sur les travaux dirigés	1h max (E) / 20 min max (O) + 2h max (E)
UE 2 – Littératures et cultures des mondes anglophones	6	2			
Littérature britannique		0,7	2	Épreuve finale écrite portant sur les cours magistraux	30 min max
			3	Épreuve finale orale	2h30 max
Littérature américaine		0,8	1+4	Épreuve intermédiaire écrite, épreuve finale écrite portant sur les travaux dirigés	30 min + 4h max
Version		0,5	1	Épreuve intermédiaire écrite portant sur les travaux dirigés	30 min max
			3	Épreuve finale écrite portant sur les travaux dirigés	1h max
UE 3 – Histoires et cultures des mondes anglophones	6	2			
Civilisation britannique		0,75	2	Épreuve finale écrite portant sur les cours magistraux	1h max
			5	Épreuve finale orale	1h30 min max
Civilisation américaine		0,75		Épreuve finale écrite	4h max

Thème		0,5	1	Épreuve intermédiaire écrite portant sur les travaux dirigés	30 min max
			3	Épreuve finale écrite portant sur les travaux dirigés	1h max
UE 4 - Outils méthodologiques et professionnalisants	3	1			
Initiation à la recherche 3	3			Épreuve finale écrite portant sur les travaux dirigés	-
UE 6 – Langue orale et Matière d’ouverture	6	1			
Langue orale				Épreuves individuelles ou collectives orales portant sur les compétences langagières travaillées en TD	30 min max
LV20EM60: option offerte par le département d'anglais, dans le cadre de l'UE6				épreuve écrite	2h max

Licence Anglais - L3/ 3^{ème} année - S6/ semestre 6

UE	ECTS	COEF-FICIENT	INTITULES	CM (h)/ semaine	TD (h)/ semaine
UE1	6	2	Faits de Langue et de discours CM	1,5	
<i>Fondamentale disciplinaire</i>			Culture générale CM	0,5	
Théorie et pratique linguistique			Linguistique TD		2
UE2	6	2	Littérature US CM	0,75	
<i>Fondamentale disciplinaire</i>			Littérature US TD		1
Littératures et cultures des mondes anglophones			Littérature GB TD		1,5
			Thème		1
UE3	6	2	Civilisation US CM	0,5	
<i>Fondamentale disciplinaire</i>			Civilisation US TD		1
Histoires et cultures des mondes anglophones			Civilisation GB TD		1,5
			Version		1
UE4	3	1	Projet Professionnel		2h/semaine
Outils méthodologiques et professionnalisants			Pré-projet de recherche OU Mini-Mémoire OU Stage long OU Projet Culturel OU Séjour linguistique OU Mission professionnelle		
UE5	3	1	Voir l'offre sur le site Internet de la Faculté des Langues à l'onglet « Cours de langues et d'ouverture ».		2
Autre langue vivante					
UE6	6	2	Langue orale TD		2

Langue orale + Matière d'ouverture			Cours d'ouverture (autres disciplines): l'étudiant suit un cours à 3 ECTS. Voir la liste de cours proposés par la Faculté des Langues listés sur le site internet de la Faculté à l'onglet « Cours de langues et d'ouverture ».		2

UE 1 Fondamentale disciplinaire

LG20FU1: Theorie et pratique linguistique

Les étudiants doivent suivre obligatoirement :

- 1 CM de faits de langue et de discours (1h30)
- 1 CM de politiques linguistiques (30m)
- 1 TD de linguistique (2h)

LG20FM10 - Cours magistral de faits de langue et de discours

Mercredi 16h-18h, Amphi 5 Patio, M. HIGGS

CM de Faits de Langue Semestre 6

This course, taught mostly in French with occasional summaries in English, proposes a methodological approach to the linguistic analysis of grammatical forms in context. This semester, we will concentrate mostly on the noun phrase.

LG20FM14 - Cours magistral de culture générale : Spreading the Written Word

Jeudi 11h-12h, AT9 Atrium, Mme MOGHADDASSI, M. VUILLEMIN

Spreading the Written Word in the British Isles from the Middle Ages to the Eighteenth Century

What has sometimes been hailed as the "digital revolution" is only one in a series of events that have shaped the status of the written word worldwide. This series of six lectures records the evolution of the written word in English, broaching such topics as the rise of the vernacular, the expansion of literacy, and the development of writing technologies. It will discuss the connections between the circulation of the written word and the related changes in modes of thinking and in politics. You will learn about the production of manuscripts, the technology of printing, and the rise of the book industry in the British Isles until the Industrial Revolution.

LG20FM13 - Travaux dirigés de linguistique

Groupe 1	Mme PUKLI	Lundi	15h-17h	SS105H Le Bel
Groupe 2	Mme MAECHLING	Mardi	9h-11h	E.16 Studium
Groupe 3	Mme MAECHLING	Mardi	12h-14h	3R-E02 Patio
Groupe 4	M. HIGGS	Mercredi	10h-12	5146 Patio

Mme PUKLI. Sociolinguistic perspectives on phonological variation: A variationist study of American accents.

groupe 1, lundi 15h-17h.

This course explores American English phonology through a variationist approach, or in other words, it looks into the differences in how people speak across the US, focusing on their accents. We will examine why accents vary based on factors such as geographical location and social influences. Some classes will involve hands-on activities with authentic materials, while other classes will be more theoretically oriented. Active participation is crucial in this course, as students will take part in group work, research tasks, and peer teaching.

Mme MAEHLING. Linguistique contrastive et traduction.
groupe 2, mardi 9h-11h.

Il s'agira d'expliquer les différences de fonctionnement entre les langues française et anglaise, que ce soit d'abord sur un simple énoncé ou plus tard au sein d'un discours plus étendu.

Nous partirons d'un point de vue purement linguistique, technique, lors des six premières semaines pour étendre ce savoir théorique et les observations que nous aurons faites au texte littéraire, où s'ajouteront des phénomènes stylistiques dans la comparaison des énoncés.

Les prérequis et compétences attendues dans ce cours sont la maîtrise de l'étiquetage nature et fonction, l'observation et l'analyse de différentes parties du discours, que ce soit en langue française ou en langue anglaise, et enfin l'acquisition d'outils stylistiques pour comprendre les phénomènes à l'œuvre dans les deux langues dans la production du sens.

Le cours ainsi que les commentaires de traduction se feront en français. La bonne maîtrise de la langue française ainsi que des compétences rédactionnelles sera attendue et évaluée.

MME MAEHLING. Stylistics and narratology.
groupe 3, mardi 12h-14h.

This class will be devoted to text analysis: first we will dwell on narratology and examine the importance of narration and perspective in a narrative text, and then we will thoroughly study the syntactic and semantic devices at work in a text. Our final aim is to understand how a text literally « makes sense ». Theory will be studied at home, while classtime will be devoted to practice. Students will work in groups and write text analyses every week. Attendance is required so as not to penalize your group.

M. HIGGS. Sociolinguistics.
groupe 4, mercredi 10h-12h

Broadly speaking, Sociolinguistics is the study of the links between language and society. In this class, which is taught in English, we will begin by defining key terms in sociolinguistics, before going on to look at some varieties of English and their connections with the age, gender, geographical location, and social class of the speaker. We will also examine some recent varieties of English and their evolution. Audio and video documents will be available for study on the Moodle page.

UE 2 Fondamentale disciplinaire

LG20FU2 - Littératures et cultures des mondes anglophones

Les étudiants doivent suivre obligatoirement :

- 1 CM de littérature US (1h)
- 1 TD de littérature US (1h)
- 1 TD de littérature GB (1h30)
- 1 TD de thème (1h)

LG20FM20 - Cours magistrale de littérature américaine

Mercredi 15h-16h, Amphi 5 Patio, Mme DELAGE-TORIEL

American Comics

This course offers a panorama of American comics, from their origins to the late XXth century. Through the study of landmark works and artists, students will learn to appraise the aesthetics specific to this medium as well as the shifting roles played by this art within American culture and society.

LG20FM21 - Travaux dirigés de littérature américaine

Groupe 1	Mme MANOLESCU	Lundi	12h-13h	3R-E05 Patio
Groupe 2	Mme DELAGE-TORIEL	Jeudi	10h-11h	009H Lebel
Groupe 3	M. EASTMAN	Jeudi	10h-11h	AT9 Atrium
Groupe 4	M. LEBOLD	Vendredi	9h-10h	4305 Patio

Mme MANOLESCU. Contemporary American fiction: representations of identity.
groupe 1, lundi 12h-13h

Philip Roth, *The Human Stain*, Vintage, 2005.

In this class we will focus on Philip Roth's novel *The Human Stain* (2000) and its representations of identity, especially race. We will place the novel in a series of contexts: the United States at the end of the 20th century and the beginning of the 21st century, the Vietnam war, segregation, racial discrimination and also campus politics. We will examine historical contexts, narrative strategies, characterization, and the representations of identity the novel proposes. Please read the novel before coming to class.

Mme DELAGE-TORIEL
groupe 2, jeudi 10h-11h

Octavia Butler, *Kindred* (Headline edition published in 2018).

This course focuses on Octavia Butler's 1979 novel *Kindred*. Often considered an important precursor of the neo-slave narrative, this piece of work interweaves the genres of speculative fiction and the historical novel. Through close readings of the novel, we will examine the way in which this prime example of black feminist postmodernity maps the interlocutions of race, gender and history. The course will also make incursions into the

2018 graphic novel adaptation by Damian Duffy and John Jennings and study ways in which the two media may converse within the specific boundaries of their own languages. **The novel must be bought and read before the beginning of the course.** *Kindred*, Octavia Butler, Damian Duffy, John Jennings (Abrams ComicArts published in 2018) : may be bought -- extracts will be provided on Moodle

M. EASTMAN. American Cityscapes.

groupe 3, jeudi 10h-11h

This course will study the portrayal of the city in American art (paintings, photographs, poems and prose texts) of the early-to-mid twentieth century, as a way of introducing the basic issues, practices, and artistic movements in American modernism and their political implications. In class, we will work on bringing text and image into mutual relation, by linking and comparing themes and modes of representation in a synthetic commentary. Texts, images, syllabus, and bibliography will be made available on the Moodle page.

M. LEBOLD. Fragmented realities/ T. S. Eliot and the poetry of a lost generation.

groupe 4, vendredi 9h-10h

The course will be devoted to studying how, just before and after World War I, T.S. Eliot attempted to poetically confront and integrate a modernity that was fragmented and despaired. His work will be connected to the surrounding aesthetics, culture and philosophy.

Provisional bibliography:

Baldick Chris, *The Concise Oxford Dictionary of Literary Terms*, OUP.

TS Eliot, *Selected Poems*, Faber and Faber.

LG20FM22 - Travaux dirigés de littérature britannique

Groupe 1	M. VUILLEMIN	Mardi	8h-10h	4R02 Patio
Groupe 2	M. VUILLEMIN	Mardi	10h-12h	5ss01 Patio
Groupe 3	Mme MOGHADDASSI	Jeudi	8h-10h	4R02 Patio
Groupe 4	Mme MOGHADDASSI	Jeudi	12h-14h	4R02 Patio

M. VUILLEMIN. Brave New Worlds in Early Modern English Literature.

groupe 1, mardi 8h-10h

In the sixteenth and seventeenth centuries, England, a relatively minor political entity in the northwest of Europe, lay the bases for its future as a major colonial power and centre of an empire on which the sun never set. Through a study of William Shakespeare's *The Tempest* and of a selection of early modern texts, this course will investigate the ways in which the encounter with new worlds and new peoples was negotiated at the turn of the seventeenth century.

-William Shakespeare, *The Tempest*, ed. Stephen Orgel (Oxford World's Classics, 2008)
-a selection of texts in prose and/or verse on the topic of the course will be provided in class.

M. VUILLEMIN. Early modern poetry and land: an ecocritical approach.
groupe 2, mardi 10h-12h

In this course, we will study a selection of poems written from the 16th century to the 18th century that are concerned with land and nature. We will see how those poems exemplify specific considerations of space and place, as well as how they interacted with social and economic history and how they accompanied the progressive emergence of modern intellectual property. We will study forms and genres such as the pastoral, the georgic, and the topographical poem, within the larger framework of questions raised by ecological thought: to what extent can the early modern period be seen as a turning point in the evolutions that triggered the Anthropocene? How did poetry reflect, and possibly participate in those evolutions?

This course also aims to strengthen your knowledge of early modern literature, and of texts usually seen as central to the shift towards modernity.

A selection of essential texts (including the poems) will be provided.

Mme MOGHADDASSI. An Introduction to Middle English Literature.
groupe 3, jeudi 8h-10h; groupe 4, jeudi 12h-14h

The Canterbury Tales, Geoffrey Chaucer (The Franklin's Tale, The Wife of Bath's Prologue and Tale), *Sir Gawain and the Green Knight*.

Chaucer: <https://quod.lib.umich.edu/c/cme/CT/1:3.2?rgn=div2;view=toc>

And: <https://chaucer.fas.harvard.edu/pages/text-and-translations>

Sir Gawain and the Green Knight, A New Verse Translation, Simon Armitage (Norton, 2008)

LG20FM23 - Travaux dirigés de thème 

Groupe 1	M. HERON	Mardi	13h-14h	E.14 Studium
Groupe 2	M. HERON	Mardi	16h-17h	E.14 Studium
Groupe 3	M. HERON	Jeudi	9h-10h	009H Lebel

Third-year English-to-French and French-to-English translation classes will consolidate students' reading, writing, and translation skills in both languages. While developing and reinforcing the study of translation concepts and methods, the courses will focus more particularly on writing styles, strategies, and linguistic registers. Translation practice will focus on extracts from literary works, journalism, or historical documents. Students will continue to work systematically in class at analyzing and justifying their own translations.

NB. Students are strongly encouraged to acquire and use **a unilingual English learner's dictionary** habitually and systematically (Oxford Advanced Learner's Dictionary, for example); a unilingual dictionary greatly facilitates the acquisition of vocabulary and should be the cornerstone of every student's English studies. Students are also encouraged to read as much and as widely as possible in both English and French.

Students are also encouraged to build up and consolidate their English vocabulary through systematic work with *Le mot et l'idée 2, Anglais*, by Jean Rey, Christian Bouscaren, and Alain Mounolou (Editions Ophrys, 2012; « nouvelle édition 2012-2013 »/« édition actualisée »)

Programme de M. HERON:

The aim of this course is to continue developing translation skills with a focus on literary style. Such a translation is not purely a technical (or grammatical, syntactical, lexical) change in language, but requires that the translator should engage with the author's process of artistic creation and the spirit of the original text, find the most appropriate expression of their own thought, feeling and experience, and reproduce fully and correctly the content and form of the original in a literary language comparable to the original style. The course will be assessed with a midterm exam and final exam which will include both a translation and a reflexive part.

UE 3 Fondamentale disciplinaire

LG20FU3 - Histoires et cultures des mondes anglophones

Les étudiants doivent suivre obligatoirement :

- 1 CM de civilisation US (1h)
- 1 TD de civilisation US (1h)
- 1 TD de civilisation GB (1h30)
- 1 TD de version (1h)

LG20FM30 - Cours magistral de civilisation américaine

Mercredi 14h-15h, Amphi 5 (Patio), M. POTRIQUET

LG20FM31 - Travaux dirigés de civilisation américaine

Groupe 1	M. POTRIQUET	Mardi	10h-11h	3209 Patio
Groupe 2	M. POTRIQUET	Mardi	15h-16h	3202 Patio
Groupe 3	M. POTRIQUET	Mardi	16h-17h	3R E05 Patio
Groupe 4	M. POTRIQUET	Mercredi	9h-10h	5102 Patio

This course comprises six lectures designed to provide third-year undergraduate students with a thorough understanding of the American government and politics. Beginning with an overview of key political and institutional developments since the 1930s, the course will then delve into the structure and functions of the three branches of the government. Topics will also include American political dynamics, elections, and the role of interest groups.

The accompanying tutorial is intended to help students apply their theoretical knowledge to contemporary political issues. Each session will feature discussions based on articles from *The New York Times*. Active participation is expected, and students are encouraged to stay informed about U.S. news throughout the semester.

Required reading:

American Politics and Society, 10th Edition by David McKay, Wiley-Blackwell, 2021
ISBN: 978-1-119-57836-9

LG20FM32 - Travaux dirigés de civilisation britannique

Groupe 1	Mme IBATA	Lundi	14h-16h	3204 Patio
Groupe 2	M. HERON	Mardi	8h-10h	353H Le Bel
Groupe 3	M. HERON	Jeudi	15h-17h	4R 06 Patio

Broadening our understanding of the British world

During this last semester of the Licence, students will be invited to work on the history and culture of the British world differently. They will have the opportunity to work on specific areas and cultural developments of the British world that are lesser known to

them.

H. Ibata. The fight for political representation in Britain, 1830-1914.

group 1, Monday 2-4 p.m.

This course will look at nineteenth-century British society and institutions from the angle of the fight for electoral reform and representation. The question will be examined through textual and visual documents illustrating the major stages of this process, with an emphasis on the Reform Crisis of 1830-32, Chartism, and the campaign for women's suffrage.

Suggested reading:

Vernon, James. *Modern Britain, 1750 to the Present*. Cambridge: Cambridge University Press, 2017.

Chase, Malcolm. *Chartism: A New History*. Manchester: Manchester University Press, 2007

Pugh, Martin. *The March of the Women. A Revisionist Analysis of the Campaign for Women's Suffrage, 1866-1914*. Oxford: Oxford University Press, 2000.

T. Heron. An Introduction to Irish History.

group 2, Tuesday 8am-10am

group 3, Thursday 3pm-5pm

This course aims to introduce students to aspects of the history of Ireland from its Gaelic prehistory to the Northern Ireland conflict in the late twentieth century.

LG20FM33 - Travaux dirigés de version

Groupe 1	Mme BOUR-LANG	Lundi	17h-18h	SS105H Le Bel
Groupe 2	Mme BOUR-LANG	Mercredi	11h-12h	5202 Patio
Groupe 3	Mme BOUR-LANG	Mercredi	13h-14h	3201 Patio

Third-year English-to-French and French-to-English translation classes will consolidate students' reading, writing, and translation skills in both languages. While developing and reinforcing the study of translation concepts and methods, the courses will focus more particularly on writing styles, strategies, and linguistic registers. Translation practice will focus on extracts from literary works, journalism, or historical documents. Students will continue to work systematically in class at analyzing and justifying their own translations.

NB. Students are strongly encouraged to acquire and use **a unilingual English learner's dictionary** habitually and systematically (Oxford Advanced Learner's Dictionary, for example); a unilingual dictionary greatly facilitates the acquisition of vocabulary and should be the cornerstone of every student's English studies. Students are also encouraged to read as much and as widely as possible in both English and French.

Students are also encouraged to build up and consolidate their English vocabulary through systematic work with *Le mot et l'idée 2, Anglais*, by Jean Rey, Christian Bouscaren, and Alain Mounolou (Editions Ophrys, 2012; « nouvelle édition 2012-2013 »/« édition actualisée »)

U. E. 4 Outils méthodologiques et professionnalisants

LG00FM60: Projet professionnel

ET

LG20FM60 AU CHOIX:

- LG20FM60** Pré-projet de recherche
- LG00FM61** Stage
- LG00FM62** Séjour linguistique
- LG00FM63** Projet culturel
- LG00FM64** Mini-mémoire
- LG00FM65** Mission professionnelle

ATTENTION

Tous ces éléments doivent faire l'objet d'une autorisation préalable de l'enseignant référent dans votre département.

Qui contacter?

Responsables des stages: Mme Moghaddassi et Mme Delage-Toriel

Pour le pré-projet et le mini-mémoire, s'adresser directement aux enseignants-chercheurs avec lesquels vous souhaiteriez travailler ; seuls les maîtres de conférences et les professeurs sont habilités à diriger ces projets. **Il est impératif d'avoir l'accord de l'enseignant référent au plus tard en semaine 3 du S6. N'hésitez pas à contacter les enseignants dès le S5!** Un contact régulier avec l'enseignant référent est attendu de votre part et essentiel à la réussite de votre projet. Le nombre de projets à diriger est limité à **cinq** par enseignant-chercheur.

Pour toute autre question, s'informer auprès de M. EASTMAN après avoir pris connaissance des fiches figurant à la fin de ce document:

- Pré-projet de recherche:** Encadrement et validation par un enseignant-chercheur du département d'origine. **Pour les étudiants qui candidatent au Master recherche.**
- Stage:** Validation sur rapport de stage. Aussi possible en tant qu'assistant de recherche. Séjour linguistique: validation sur rapport de séjour (avec justificatifs)
- Projet culturel:** validation sur rapport de projet culturel
- Séjour linguistique:** Validation du rapport de séjour
- Mini-mémoire:** Encadrement et validation par un enseignant-chercheur du département d'origine.

Pour les missions professionnelles, aller sur le site:

- Missions professionnelles:** <https://idip.unistra.fr/en/missions-reussite-etudiante/missions-professionnelles/>

NB : Le stage ou séjour linguistique peut avoir eu lieu plus tôt dans la licence et donner lieu à validation dans le cadre du S6.

Validation. Les pré-projets, mini-mémoires, et autres rapports sont à rendre en semaine 13 du semestre 6. L'enseignant-chercheur qui encadre votre travail peut vous demander ensuite des révisions en vue de la validation. Tout travail rendu en retard perd le bénéfice de la possibilité de révision, et risque de ne pas être validé.

Contact UE4 : M. Stéphane Torterotot, bureau de la scolarité, bureau 4R12, rez-de-chaussée, bâtiment 4, Patio, torterot@unistra.fr.

U. E. 5 LANSAD

Voir l'offre sur le site Internet de la Faculté des Langues à l'onglet « Cours de langues et d'ouverture ».

U. E. 6 Langue orale et métier d'ouverture

Les étudiants doivent suivre obligatoirement :

- 1 TD de Langue orale (2h)
- 1 cours d'ouverture (Etudes anglophones ou autre discipline) (3ECTS) (voir ci-dessous cours d'option proposé par le Département d'études anglophones)

LG20FM61 - Travaux dirigés de langue orale

Groupe 1	M. KEMPER	Lundi	12h-14h	5ss01 Patio
Groupe 2	Mme DALLY-STEELE/MME MCNAMARA	Mardi	14h-16h	3R-E02 Patio
Groupe 3	Mme MARAVILLA/Mme HARAKAT	Jeudi	12h-14h	4ss03 Patio
Groupe 4	Mme DELAGE-TORIEL	Jeudi	14h-16h	5144 Patio
Groupe 5	MME MCNAMARA	Jeudi	16h-18h	115H Le Bel
Groupe 6	Mme PEEBLES	Vendredi	12h-14h	3204 Patio

Contrairement aux cours de langue orale en première et deuxième années, **le contenu des cours en troisième année est spécifique à chaque enseignant**. L'étudiant choisira un des cours offerts dans la limite des places disponibles.

Les places sont limitées à 18 étudiants par groupe.

TD de Langue Orale

General description:

This course aims at improving speaking skills through a combination of different class activities ranging from role play, drama, oratory reading, rhetoric, discourse analysis and interpreting to presentations, speeches, debates and discussions. The TD groups may cover very different subject matters, but the expected learner outcome remains the same across classes: the emphasis in this English course for advanced students shifts from accuracy to fluency, from rote learning and scripted speech to creativity and spontaneity.

As in other courses, the successful outcome depends on learner involvement: language proficiency and speaker fluency cannot be taught in a course but are acquired gradually, with a lot of practice. Regular attendance, home assignments and intensive personal input extending beyond the two hours/week class sessions are essential.

Please read the individual TD descriptions carefully since the groups offered in this module follow different syllabi. Some of the groups will have a major theme that defines course content throughout the semester (e.g. *feminism in the 21st century*) and will incorporate a variety of speaking activities related to the topic. Other groups will target a major skill that is practised throughout the semester (e.g. *performance*) and may address a number of different topics.

Note that each group has its own oral assessment methodology depending on the specific skills that are targeted by a given instructor.

Course description TD group 1, Monday 12-2pm – Gideon KEMPER

Le programme sera précisé ultérieurement.

Course description TD group 2, Tuesday 2-4pm – Bella DALLY-STEELE & Michelle MCNAMARA

Le programme sera précisé ultérieurement.

Course description TD group 3, Thursday 12-2pm – Chelsee MARAVILLA, Sarah HAKAKAT

North American Voices

This course aims to deepen students' understanding of North American heritage, history, culture, literature, media, and politics from the past to the present. The classes will cover various topics, enhancing students' listening and speaking skills in both individual and interactive settings. This course will also explore cultures and peoples (including minorities) in the United States and Canada, as well as contemporary issues which affect Indigenous peoples and immigrants.

Course description TD group 4, Thursday 2-4pm – Lara DELAGE-TORIEL

Play it By Ear

This course encourages you to savour with your ears and tongues the flavours of the English language, using a hands-on approach rather than theory and rules. Be prepared to play with words and sounds, intonation and emotion, stress patterns and pronunciation, voice projection and presence, by exploring various aspects of verbal and non-verbal performance.

Course description TD group 5, Thursday 4-6pm – Michelle MCNAMARA

Le programme sera précisé ultérieurement.

Course description TD group 6, Friday 12-2pm – Emily PEEBLES

Le programme sera précisé ultérieurement.

LG20FM60: Matière d'ouverture

Poetics of Rock Singer-Songwriters
Vendredi 14h-16h, 3RE 01 Patio, M. LEBOLD

Voir l'offre sur le site Internet de la Faculté des Langues à l'onglet « Cours de langues et d'ouverture »

Modalités d'évaluation - L3/ 3^{ème} année - S6/ semestre 6

Semestre 6	30	10			
UE	ECTS	Coef	Coef épreuve	Epreuve	Durée
UE 1 – Théorie et pratique linguistique	6	2			
Faits de langue et de discours		0,9	3	Épreuve intermédiaire écrite portant sur les cours magistraux	1h max
			7	Épreuve finale écrite portant sur les cours magistraux	1h30 max
Culture générale « Spreading the Written Word »		0,3		Épreuve finale écrite portant sur les cours magistraux	0h30 max
Linguistique		0,8	3+7	Epreuve intermédiaire écrite ou orale, portant sur les travaux dirigés, épreuve finale écrite, portant sur les travaux dirigés	1h max (E) / 20 mins max (O) + 2h max (E)
UE 2 - Littératures et cultures des mondes anglophones	6	2			
Littérature américaine		0,7	2	Épreuve finale écrite, portant sur les cours magistraux	30 min max
			3	Épreuve finale orale, portant sur les travaux dirigés	2h30 max
Littérature britannique		0,8	1+4	Épreuve intermédiaire écrite + Épreuve finale écrite	30 min max + 4h max
Thème		0,5	1	Épreuve intermédiaire écrite, portant sur les travaux dirigés	30 min max
			3	Épreuve finale écrite, portant sur les travaux dirigés	1h max
UE 3 – Histoires et cultures des mondes anglophones	6	2			
Civilisation américaine		0,75	2	Épreuve finale écrite, portant sur les cours magistraux	1h max
			5	Épreuve finale orale	2h30 max
Civilisation britannique		0,75		Épreuve finale écrite	4h max
Version		0,5	1	Épreuve intermédiaire écrite, portant sur les travaux dirigés	30 min max

			3	Épreuve finale écrite, portant sur les travaux dirigés	1h max
UE 4 - Outils méthodologiques et professionnalisants	3	1			
Cf. MECC présentées par la Faculté des Langues. Dans la deuxième partie de cette UE, les anglicistes ont également la possibilité de préparer un travail de recherche sous la supervision d'un enseignant-chercheur du département.		1		Rédaction d'un travail de recherche sous la supervision d'un enseignant-chercheur	-
UE 6 – Langue orale et matière d'ouverture					
Langue orale				Épreuve individuelle ou collective orale portant sur les compétences langagières travaillées en TD	30 min max
LV20FM60: option offerte par le département d'anglais	3			Épreuve finale écrite portant sur les travaux dirigés	2h max